

Учреждение образования “Белорусский государственный экономический университет”

УТВЕРЖДАЮ

Ректор учреждения образования  
“Белорусский государственный  
экономический университет”

 В.Ю. Шутилин

“15” 05 2020 г.

Регистрационный № 404312-20/42.

## **КОММУНИКАТИВНАЯ ГРАММАТИКА**

Учебная программа учреждения высшего образования по учебной  
дисциплине для специальности  
1-230102 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций  
(по направлениям)»

2020

Учебная программа составлена на основе учебного плана по специальности «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)»  
рег. № 52 Р-13 от 18.10.2013 г.

**СОСТАВИТЕЛЬ:** *И.И. Лапуцкая*, старший преподаватель кафедры белорусского и русского языков факультета международных бизнес-коммуникаций учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет».

**РЕЦЕНЗЕНТЫ:**

*С.И. Лебединский*, заведующий кафедрой теории и методики преподавания русского языка как иностранного Белорусского государственного университета, доктор филологических наук, доцент.

*О.Е. Ефимчик*, доцент кафедры белорусского и русского языков факультета международных бизнес-коммуникаций учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет», кандидат филологических наук.

**РЕКОМЕНДОВАНА К УТВЕРЖДЕНИЮ:**

Кафедрой белорусского и русского языков учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»  
(протокол № 8 от 26.03.2020 г.);

Научно-методическим советом учреждения образования «Белорусский государственный экономический университет»  
(протокол № 5 от 15.04. 2020 г.)

## ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебная дисциплина «Коммуникативная грамматика» является составной частью подготовки по русскому языку квалифицированных специалистов в области лингвистического обеспечения межкультурной экономической коммуникации. Учебная дисциплина «Коммуникативная грамматика» предназначена будущим специалистам в области коммуникативных технологий, переводчикам-референтам, профессиональные требования к которым предполагают высокий уровень практической грамотности, умение владеть словом.

«Коммуникативная грамматика» – учебная дисциплина, которая является неотъемлемым структурным компонентом изучения иностранного языка, наряду с практикой устной и письменной речи и практической фонетикой. Знание грамматики русского языка и овладение ее структурой помогает студентам понять языковые явления и процессы, происходящие в языке, осознать грамматически правильный порядок построения речевых конструкций и связных предложений. Коммуникативная грамматика исследует различные языковые явления и понятия и помогает осознанно подходить к изучению иностранного языка, иметь представление о системности изучаемого языка. Коммуникативная грамматика непосредственно воздействует на процесс формирования языковой компетенции студентов и ориентирована на формирование у студентов навыков и умений как письменной, так и устной разговорной речи, в том числе и на профессиональном уровне.

Результаты освоения данной учебной дисциплины так или иначе сказываются на многих других практических курсах, входящих в программу обучения специалистов по коммуникативным технологиям в бизнесе (рекламе, связям с общественностью, межкультурной коммуникации), переводчиков-референтов, которые должны грамотно оформить перевод как на родном, так и на иностранном языках. В дальнейшем приобретенные навыки влияют на успешность прохождения производственной практики и написания курсовых и дипломных работ. Все это делает занятия по данной дисциплине исключительно важными для обучающихся.

**Цель** преподавания учебной дисциплины «Коммуникативная грамматика» – формирование коммуникативной компетенции, т.е. практическое владение иностранным языком (аудирование, понимание письменного текста, диалогической и монологической речи).

Программа учебной дисциплины «Коммуникативная грамматика» направлена на решение следующих задач:

- 1) усвоение комплекса грамматических знаний, необходимых для практической деятельности переводчиков;
- 2) овладение грамматическими и языковыми понятиями и категориями, которые отражают систему и структуру языка;

3) формирование навыков выбора эффективного способа перевода с иностранного (в данном случае русского) языка или на иностранный язык с родного определенных речевых структур и высказываний.

Изучение материала учебной дисциплины «Коммуникативная грамматика» предполагает продуктивное овладение грамматическими знаниями в рамках изучаемых лексических тем. Структура и содержание учебной дисциплины основаны на принципе коммуникативной направленности обучения, но в то же время на принципах системности и традиционности обучения практической грамматике иностранного языка. Сознательно-коммуникативный подход к обучению грамматике помогает активизировать порождение речи на иностранном языке.

Учебная программа учебной дисциплины «Коммуникативная грамматика» соответствует уровню коммуникативной насыщенности и профессиональной достаточности (УКНПД) владения иностранным языком.

В результате изучения учебной дисциплины студенты должны:

**ЗНАТЬ** основные грамматические понятия и категории; задачи и функции коммуникативной грамматики;

**УМЕТЬ:**

- самостоятельно объяснять основные грамматические понятия и категории; задачи и функции практической грамматики;

- практически применять полученные знания, употребляя определенные грамматические структуры в связной речи и выстраивая грамматически правильные предложения и высказывания;

- анализировать грамматические явления и структуры,

- выделять главную и дополнительную информацию каждой смысловой части сообщения и идентифицировать ее с достаточной степенью полноты, глубины и точности;

- эффективно использовать полученные теоретические знания для применения их на практике, т.е. в речи, и в осуществлении профессиональной (переводческой) деятельности;

- осуществлять поиск и анализ необходимых грамматических структур для перевода текстов различной сложности и различной направленности;

- производить анализ информации;

- семантизировать наиболее важные в смысловом отношении фрагменты текста; устанавливать характер эксплицитной и имплицитной внутритекстовой связи между предложениями текста;

- продуцировать в сокращенном виде необходимую информацию, используя компрессию на всех уровнях текста (текст, абзац, предложение);

- интерпретировать и оценивать информацию;

- аргументировать собственную позицию в ходе обсуждения грамматических проблем;

- делать упражнения и тесты, служащие закреплению учебного материала;

## **ВЛАДЕТЬ:**

- навыками практического применения изучаемых грамматических явлений;
- навыками методики анализа грамматического явления и структуры;
- навыками анализа получаемой информации.

Изучение учебной дисциплины «Коммуникативная грамматика» проводится на запланированных учебным планом аудиторных занятиях; путем самостоятельной работы в процессе обучения.

В соответствии с учебным планом УВО учебная программа по учебной дисциплине «Коммуникативная грамматика» рассчитана на 138 часов, из них всего часов аудиторных – 70, в том числе 70 часов – практические занятия (36 часов – в 5 семестре, 34 часа – в 6 семестре). Форма получения образования – дневная.

Средствами мониторинга учебного процесса являются контрольные работы и тесты по изучаемым темам. Рекомендуемые формы контроля – зачет (5 семестр), дифференцированный зачет (6 семестр).

## **СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА**

### **Тема 1. Морфология (обобщение)**

Самостоятельные части речи. Служебные части речи. Основные значения предложно-падежных конструкций. Основные значения и употребление союзов. Основные значения частиц. Модальные слова. Междометия.

### **Тема 2. Глагол и глагольные формы (обобщение)**

Неопределенная форма глагола. Употребление инфинитива. Две основы глагола. Спряжение глагола. Категория лица. Категория вида (СВ и НСВ). Категория времени. Категория наклонения. Категория залога. Действительный и страдательный залог. Формальное выражение страдательного залога. Активные и пассивные конструкции. Глаголы движения (бесприставочные, с приставками). Глагольное управление.

Причастие как форма глагола. Образование причастий. Причастный оборот. Употребление полной и краткой форм.

Деепричастие. Образование деепричастий. Деепричастный оборот. Замена деепричастного оборота синонимическими конструкциями.

Выражение действия действительными и страдательными оборотами. Значение, образование, употребление действительных и страдательных оборотов. Действительные и страдательные обороты с формально выраженным субъектом действия. Действительные и страдательные обороты с формально невыраженным субъектом действия. О роли субъекта действия в действительных и страдательных оборотах. Употребление в страдательных оборотах глагола-связки БЫТЬ. Выражение состояния страдательными оборотами.

### **Тема 3. Синтаксис. Структура простого и сложного предложения**

Простое предложение. Виды предложений по цели высказывания. Утвердительные и отрицательные предложения. Основные структурные схемы простого предложения. Однокомпонентные предложения.

Выражение безличности.

Сложные предложения с различными вариантами выражения сочинительной связи частей. Правила построения сложных синтаксических конструкций. Сочинительные союзы.

Сложноподчиненное предложение. Отношения обусловленности в разных структурных типах предложений. Способы и средства выражения отношения обусловленности (причины, условия, уступки).

### **Тема 4. Порядок слов в простом предложении**

Простое предложение. Функции порядка слов. Порядок слов в словосочетании. Порядок слов в простом предложении. Порядок слов и интонация. Прямой и обратный порядок слов. Расположение слов в экспрессивно окрашенной речи. Основные словопорядковые конструкции

русского языка. Порядок слов и контекст. Правила порядка слов в русском языке. Варианты расположения главных и второстепенных членов предложения.

### **Тема 5. Выражение субъекта**

Способы выражения субъекта. Предложения с обобщенным субъектом.

Понятие о грамматическом и семантическом субъекте. Выражение грамматического субъекта.

Понятие о предикате предложения. Способы выражения предиката. Способы выражения именного предиката. Способы выражения составного глагольного предиката.

Выражение логико-смысловых отношений в простом предложении. Выражение объектных отношений.

### **Тема 6. Однородные члены предложения**

Однородные члены предложения. Способы соединения однородных членов (сочинительные, противительные, разделительные). Понятие об обобщающем слове.

### **Тема 7. Обособленные члены предложения**

Обособленные члены предложения: порядок слов, семантика, пунктуация.

### **Тема 8. Вводные слова и сочетания**

Вводные слова и сочетания. Виды по значению. Особенности употребления.

### **Тема 9. Выражение необходимости, ненужности, чувств**

Выражение необходимости. Оттенки значения необходимости и средства их выражения.

Выражение ненужности. Смысловые оттенки общего значения ненужности.

Обозначение чувств. Способы выражения чувств: синтетический способ (глагольной формой) и аналитические способы (глагольно-именными словосочетаниями).

### **Тема 10. Выражение возможности / невозможности**

Выражение возможности / невозможности. Оттенки значений возможности / невозможности. Средства выражения возможности / невозможности.

Выражение наличия / отсутствия у кого-либо возможности для совершения действия.

Способность / неспособность лица к выполнению какого-либо действия. Потенциально возможное / невозможное действие: действие, соотнесенное с

конкретным субъектом; действие, соотнесенное с обобщенным субъектом. Свойство предмета, его способность, пригодность к чему-либо.

Вероятность / невероятность действия.

Допустимость / недопустимость какого-либо действия; разрешение / запрещение. Возможность / невозможность какого-либо факта.

### **Тема 11. Выражение побуждения к действию**

Выражение побуждения к действию (просьба; совет, предложение; требование, приказ, распоряжение, команда; приглашение; запрещение; требование прекратить действие). Средства выражения побуждения. Средства выражения просьбы. Средства выражения совета, предложения. Средства выражения требования, приказа, распоряжения, команды. Средства выражения приглашения. Средства выражения запрещения. Средства выражения требования прекратить действие.

### **Тема 12. Выражение желательности и опасения**

Выражение желательности. Выражение желания, стремления, непосредственной потребности совершить какое-либо действие. Выражение желательности какого-либо события (субъект действия и субъект, испытывающий желание, не совпадают). Выражение пожелания в адрес кого-либо (другого лица), чего-либо. Лексико-семантическая группа значения желательности.

Выражение опасения. Конструкции, выражающие опасение.

### **Тема 13. Особые случаи употребления видо-временных форм**

Особые случаи употребления видо-временных форм. Форма настоящего времени. Форма будущего совершенного. Форма прошедшего совершенного. Форма будущего несовершенного.

### **Тема 14. Выражение ирреального действия**

Выражение ирреального действия. Оттенки значения ирреального действия и средства их выражения. Употребление сослагательного наклонения.

### **Тема 15. Выражение наличия и отсутствия**

Выражение наличия, существования. Средства выражения наличия, существования. Наличие свойств, качеств.

Выражение отсутствия. Основные средства выражения отсутствия.

Выражение отсутствия конструкциями ГДЕ (Ж, ЖЕ) + inf, КОГДА (Ж, ЖЕ) + inf, КУДА (Ж, ЖЕ) + inf, ЧТО (Ж, ЖЕ) + inf.

### **Тема 16. Выражение принадлежности**

Выражение принадлежности (указание на владельца, указание на предмет обладания). Выражение принадлежности притяжательными местоимениями МОЙ, ТВОЙ, НАШ, ВАШ и личными местоимениями ЕГО,



ЕЁ, ИХ. Особенности употребления личных местоимений с предлогом в притяжательном и указательном значениях.

Выражение принадлежности существительными в родительном падеже и притяжательными прилагательными.

Выражение принадлежности притяжательным местоимением СВОЙ и личными местоимениями в притяжательном значении.

Выражение принадлежности предложно-падежными конструкциями.

Притяжательные прилагательные.

### **Тема 17. Выражение отрицания**

Выражение отрицания. Способы выражения отрицания. Выражение отрицания частицей НЕ и словом НЕТ. Употребление родительного и винительного падежей при отрицании. Выражение отсутствия лица, предмета, явления, признака. Выражение невозможности действия при отсутствии условий, необходимых для его осуществления. Усиление отрицания.

Конструкции ГДЕ ТАМ + сущ. (глагол, наречие, прил.), КАКОЙ (КАКАЯ, КАКОЕ, КАКИЕ) ТАМ + сущ. (глагол, наречие, прил.) для передачи значения экспрессивного отрицания.

### **Тема 18. Выражение неуверенности, неопределенности и сопоставления**

Выражение неуверенности. Способы выражения неуверенности: предположение о вероятности какого-либо действия, факта; предположение о вероятности какого-либо действия, факта с оттенком опасения, испуга; надежды, желания; предположение о вероятности какого-либо действия, факта, оцениваемого как последняя возможность, единственное, что можно предположить; предположение относительно качеств, свойств какого-либо предмета, обстоятельств какого-либо действия; предположение о том, что представляет собой какой-либо предмет; предположение, уточняющее, усиливающее первоначальное предположение; предположение о вероятности какого-либо крайнего случая, чрезвычайного факта, основанное на неточном знании. Средства выражения сомнения. Средства выражения неопределенности впечатления, неточности знания, неуверенности в оценке чего-либо.

Выражение неопределенности. Средства выражения неопределенности. Выражение неопределенности неопределенно-личными предложениями. Выражение неопределенности словами с –ТО, –НИБУДЬ, –ЛИБО, КОЕ-. Сравнение употребления частиц –ТО и –НИБУДЬ. Сравнение употребления КОЕ- и ТО-, –ЛИБО и –НИБУДЬ. Выражение неопределенности количества словами НЕСКОЛЬКО и НЕКОТОРЫЕ. Выражение неопределенности количества словами МНОГО и МНОГИЕ.

Выражение сопоставления.

### **Тема 19. Выражение возвратности**

Выражение возвратности. Выражение возвратности глаголами с –СЯ. Выражение возвратности конструкцией «глагол + СЕБЯ».

### **Тема 20. Выражение взаимности**

Выражение взаимности. Выражение взаимности глаголами с -ся. Выражение субъектов взаимного действия. Выражение взаимности конструкцией «глагол + ДРУГ ДРУГА».

### **Тема 21. Выражение эмоционального состояния**

Выражение эмоционального состояния. Выражение эмоционального состояния наречно-предикативными конструкциями. Выражение эмоционального состояния прилагательными. Выражение эмоционального состояния глаголами. Выражение причины эмоционального состояния конструкцией «за + вин. падеж». Выражение эмоционального состояния краткой формой страдательного причастия. Выражение эмоционального состояния предложно-падежной конструкцией «в + предл. падеж».

Употребление конструкции ВОТ ЭТО + существительное (глагол) для выражения эмоций.

### **Тема 22. Выражение предельности и интенсивности**

Выражение предельности и интенсивности. Способы выражения предельности и интенсивности: лексический, фразеологический, лексико-морфологический, синтаксический. Словообразовательные типы глаголов со значением небольшой интенсивности или неполноты действия.

## УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКАЯ КАРТА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Номер темы	Название темы	Количество аудиторных часов				Количество часов УСР	Иное (литература)	Форма контроля знаний
		Лекции	Практические занятия	Семинарские занятия	Лабораторные занятия			
1	2	3	4	5	6	7	8	9
<b>5 СЕМЕСТР</b>								
1	Морфология (обобщение)		2					
2	Глагол и глагольные формы (обобщение)		6				[1, с. 46-71, 99-118] [2, с. 109-114] [4, с. 48-59]	Контрольная работа
3	Синтаксис. Структура простого и сложного предложения		2				[2, с. 74-79] [5, с. 70-81, 82-91]	
4	Порядок слов в простом предложении		4				[3, с. 235-250] [5, с. 29-41]	Тест
5	Выражение субъекта		4				[2, с. 79-81, 159-163] [3, с. 127-145]	
6	Однородные члены предложения		4				[3, с. 177-186] [5, с. 42-49]	
7	Обособленные члены предложения		2				[3, с. 194-219] [5, с. 50-63]	
8	Вводные слова и сочетания		2				[5, с. 64-69]	Контрольная работа

9	Выражение необходимости, ненужности, чувств		4			[2, с. 117-125]	Тест
10	Выражение возможности / невозможности, наличия / отсутствия, вероятности / невероятности, допустимости / недопустимости		4			[2, с. 125-129]	Тест
			2				Итоговая проверочная работа
	Итого		36				ЗАЧЕТ
<b>6 СЕМЕСТР</b>							
11	Выражение побуждения к действию		2			[2, с. 204-206]	Тест
12	Выражение желательности и опасения		2			[2, с. 129-132]	Тест
13	Особые случаи употребления видо-временных форм		4			[2, с. 159-163]	Тест
14	Выражение ирреального действия		2			[2, с. 215-219]	Тест
15	Выражение наличия и отсутствия		4			[2, с. 87-94, 395] [4, с. 10-15]	
16	Выражение принадлежности		2			[4, с. 28-37]	Контрольная работа
17	Выражение отрицания		2			[1, с. 125-133] [2, с. 396-398] [4, с. 16-27]	Проверочная работа
18	Выражение неуверенности, неопределенности и сопоставления		4			[1, с. 119-124] [2, с. 250-252, 305-309] [4, с. 38-47]	
19	Выражение возвратности		4			[2, с. 164-167]	Самостоятельная

						[4, с. 60-65]	работа
20	Выражение взаимности		2			[2, с. 115-117] [4, с. 66-71]	
21	Выражение эмоционального состояния		2			[2, с. 288] [4, с. 72-85]	Тест
22	Выражение предельности и интенсивности		2				Тест
			2				Итоговая проверочная работа
							ДИФФЕРЕНЦ. ЗАЧЕТ
	<b>Итого</b>		<b>34</b>				

## ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

### *Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов по учебной дисциплине «Коммуникативная грамматика»*

В овладении знаниями учебной дисциплины важным этапом является самостоятельная работа студентов. Рекомендуется бюджет времени для самостоятельной работы в среднем 2 часа на 2-х часовое аудиторное занятие.

Основными направлениями самостоятельной работы студента являются:

- первоначально подробное ознакомление с программой учебной дисциплины;
- ознакомление со списком рекомендуемой литературы по дисциплине в целом и ее разделам, наличие ее в библиотеке и других доступных источниках, изучение необходимой литературы по теме, подбор дополнительной литературы;
- подготовка к практическим занятиям по специально разработанным планам с изучением основной и дополнительной литературы;
- подготовка к выполнению диагностических форм контроля (тесты, проверочные работы, контрольные работы и т.п.);
- подготовка к зачетам.

## ЛИТЕРАТУРА

### *Основная:*

1. *Лебедева, М.Н.* Вопросы русской грамматики: от смысла к форме. Характерные трудности / М.Н. Лебедева. – М.: Русский язык, 2015. – 176 с.
2. *Лебединский, С.И.* Русский язык для иностранцев: полный курс. Russian for Foreigners: Complete Course. В2. Уровень бакалавра и специалиста. Учебник / С.И. Лебединский. – Минск: Научный мир, 2014.
3. *Глазунова, О.И.* Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях: в 2 ч. / О.И. Глазунова. – СПб.: Златоуст, 2019. – Ч. 2. Синтаксис. – 416 с.
4. *Одинцова, И.В.* Русская грамматика в упражнениях. Рабочая тетрадь с комментариями (для иностранных учащихся) / И.В. Одинцова, Н.М. Малашенко, Е.Л. Бархударова. – М.: Русский язык. Курсы, 2019. – 240 с.
5. *Химик, В.В.* Практический синтаксис русского языка: учебно-методич. пособие для иностранных учащихся / В.В. Химик. – СПб.: Златоуст, 2015. – 92 с.

### *Дополнительная:*

- Бабалова, Л.Л.* Практикум по русской грамматике: в 2 ч / Л.Л. Бабалова, С.И. Кокорина. – М.: Русский язык. Курсы, 2017. – Ч. 2. Синтаксис простого и сложного предложения. – 352 с.

*Валеева, Л.Ш.* Грамматика русского предложения. Первый сертификационный уровень: учебное пособие по русскому языку для иностранных студентов / Л.Ш.Валеева. – М.: РУДН, 2013. – 370 с.

*Глазунова, О.И.* Грамматика русского языка в упражнениях и комментариях. Морфология / О.И. Глазунова. – СПб.: Златоуст, 2012. – 424 с.

*Егорова, А.Ф.* Трудные случаи русской грамматики: сб. упражнений по русскому языку как иностранному / А.Ф. Егорова. – СПб.: Златоуст, 2018. – 100 с.

*Колосницына, Г.В.* Грамматические этюды. Трудные разделы грамматики русского языка / Г.В. Колосницына, М.Н. Макова, Л.Н. Шведова, Л.П. Шипицо. – М.: Русский язык. Курсы, 2013. – 184 с.

*Крылова, О.А.* Порядок слов в русском языке: лингводидактический аспект / О.А. Крылова, С.А. Хавронина. – М.: Русский язык, 2015. – 168 с.

*Лапуцкая, И. И.* Практическая грамматика русского языка. Синтаксис : учеб. пособие / И.И. Лапуцкая, С.С. Хоронько. – Минск: БГЭУ, 2014. – 219 с.

*Синтаксис: практич. пособие по русскому языку как иностранному / И.С. Иванова, Л.М. Карамышева, Т.Ф. Куприянова [и др.]. – СПб.: Златоуст, 2017. – 364 с.*

*Шибко, Н.Л.* Синонимия синтаксических средств: простое и сложное предложения: Сборник заданий по русскому языку как иностранному / Н.Л. Шибко. – СПб.: Златоуст, 2015. – 288 с.

## ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ К УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ УВО

на \_\_\_\_\_ учебный год

№ п/п	Дополнения и изменения	Основание

Учебная программа пересмотрена и одобрена на заседании кафедры белорусского и русского языков (протокол № \_\_\_\_\_)

Заведующий кафедрой

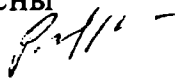
(ученая степень, ученое звание)

\_\_\_\_\_  
(подпись)

(И.О.Фамилия)



## ПРОТОКОЛ СОГЛАСОВАНИЯ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ УВО

Название учебной дисциплины, с которой требуется согласование	Название кафедры	Предложения об изменениях в содержании учебной программы учреждения высшего образования по учебной дисциплине	Решение, принятое кафедрой, разработавшей учебную программу (с указанием даты и номера протокола)
1. Коммуникативные технологии 2. Язык рекламы	Кафедра межкультурной экономической коммуникации	Существенных недостатков в программе не замечено, с основным содержанием и наполняемостью программы согласны 	Одобрено и рекомендовано к утверждению на заседании кафедры пр. № 8 от 26.03.2020 г.